



ORDRE DU JOUR / AGENDA
4 AOÛT / AUGUST 4TH 2025

PRENDRE NOTE QUE LA SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL SE DÉROULERA EN PRÉSENTIEL AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE SAINT-BARTHÉLEMY SITUÉ AU 911, RUE CLOUGH À AYER'S CLIFF ET LA POPULATION EST INVITÉE À Y PARTICIPER EN PERSONNE.

PLEASE NOTE THAT THE CITY COUNCIL MEETING IS HELD IN PERSON IN THE BASEMENT OF ST-BARTHELEMY CHURCH AT 911, CLOUGH STREET IN AYER'S CLIFF, TO WHICH THE PUBLIC IS INVITED TO PARTICIPATE IN PERSON.

SÉANCE RÉGULIÈRE DU CONSEIL MUNICIPAL DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF LUNDI, 4 AOÛT 2025 À 19H00	REGULAR MEETING OF THE TOWN COUNCIL OF THE VILLAGE OF AYER'S CLIFF MONDAY, AUGUST 4 TH , 2025 AT 7:00 P.M.
ORDRE DU JOUR	AGENDA
1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE	1. CALL THE MEETING TO ORDER
2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR	2. ADOPTION OF THE AGENDA
3. COMPTES PAYABLES	3. ACCOUNTS PAYABLE
4. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 JUILLET 2025	4. ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING OF JULY 7 TH , 2025
5. PÉRIODE DE QUESTIONS	5. QUESTION PERIOD
6. AFFAIRES DÉCOULANT DU PROCÈS-VERBAL	6. BUSINESS ARISING FROM THE MINUTES
7. RAPPORT DES CORRESPONDANCES	7. CORRESPONDENCE REPORTS
7.1 Demande de soutien – CIBC – Course à la vie	7.1 Financial support – CIBC – Run for the Cure
7.2 Demande de soutien – Camp Massawippi	7.2 Financial support – Camp Massawippi
8. RAPPORT DU MAIRE/MRC	8. MAYOR'S REPORT/MRC
9. RAPPORT DES COMITÉS	9. COMMITTEE REPORTS
9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est	9.1 Régie incendie de Memphrémagog Est
9.1.1 Aucune réunion Prochaine réunion le 15 septembre 2025	9.1.1 No meeting Next meeting September 15th 2025
9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook	9.2 Régie de gestion des déchets solides de la région de Coaticook (garbage dump)
9.2.1 Compte-rendu de la réunion du 9 juillet 2025 Prochaine réunion le 10 septembre 2025	9.2.1 Report of the meeting held on July 9 th , 2025 Next meeting September 10 th , 2025
9.3 Régie du Parc Massawippi	9.3 Régie du Parc Massawippi
9.3.1 Aucune réunion Prochaine réunion le 17 septembre 2025	9.3.1 No meeting Next meeting September 17 th , 2025
9.4 M.R.C.	9.4 M.R.C.
10. SÉCURITÉ PUBLIQUE	10. PUBLIC SECURITY
10.1 Prise des appels d'urgences municipales - CAUCA	10.1 Handling municipal emergency calls - CAUCA
11. FINANCES, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURES	11. FINANCE, ADMINISTRATION, COMMUNICATIONS AND INFRASTRUCTURE
11.1 Implantation de trois (3) lampadaires – rue des Hauts-du-Lac – Proposition de Solidel	11.1 Installation of three (3) streetlights – Rue des Hauts-du-Lac – Proposal by Solidel

11.2	Embauche d’un inspecteur en bâtiment – Remplacement temporaire (1 an)	11.2	Hiring of a building inspector – Temporary replacement (1 year)
12.	LOISIRS, CULTURE, BÉNÉVOLES	12.	LEISURE, CULTURE, VOLUNTEERS
12.1	Pique-nique et épluchette de blé d’inde – Samedi 9 août 2025	12.1	Picnic & Corn roast – Saturday, August 9 th , 2025
13.	DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, COMMUNAUTAIRE ET TOURISME	13.	ECONOMIC, COMMUNITY AND TOURISM DEVELOPMENT
Aucun sujet		No subject	
14.	VOIES PUBLIQUES ET CIRCULATION	14.	PUBLIC ROADS AND TRAFFIC
Aucun sujet		No subject	
15.	ENVIRONNEMENT ET HYGIÈNE DU MILIEU	15.	ENVIRONMENT, ENVIRONMENTAL HYGIENE
Aucun sujet		No subject	
16.	URBANISME	16.	URBAN PLANNING
16.1	Prendre connaissance des conclusions du CCU – Séance du 15 juillet 2025	16.1	Reading of the conclusions of the CCU - Meeting of July 15th, 2025
16.1.1	Matricule 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 rue Pierce, Res-14, Règlement 2009-10 sur les dérogations mineures, Demande de dérogation mineure	16.1.1	Registration number 1903-66-8904, lot 4 664 937, 160 Pierce Street, Res-14, By-law 2009-10 on minor variances, Application for minor variance
16.1.2	Matricule 1905-83-8486, lot 4 665 274, 825 chemin de Bacon’s Bay, Res-5, Règlement 2009-10 sur les dérogations mineures, Demande de dérogation mineure	16.1.2	Registration number 1905-83-8486, lot 4 665 274, 825 Bacon’s Bay Road, Res-5, By-law 2009-10 on minor variances, Application for minor variance
16.1.3	Matricule 1905-13-4253, lot 4 666 360, 2036 chemin Round Bay, Res-4, Règlement 2009-10 sur les dérogations mineures, Demande de dérogation mineure	16.1.3	Registration number 1905-13-4253, lot 4 666 360, 2036 Round Bay Road, Res-4, By-law 2009-10 on minor variances, Application for minor variance
16.1.4	Matricule 1804-17-7732, lot 6 586 137, 749 rue Main, Res-2, Règlement PIIA-5, Demande de rénovation d’un bâtiment accessoire	16.1.4	Registration number 1804-17-7732, lot 6 586 137, 749 Main Street, Res-2, PIIA-5 By-law, Application for renovation of an accessory building
16.2	Amendements aux règlements d’urbanisme	16.2	Amendments to urban planning by-laws
16.2.1	Règlement no 2025-09 modifiant le règlement de construction no 2009-06 – Avis de motion et dépôt du premier projet	16.2.1	By-law No. 2025-09 amending Building By-law No. 2009-06 – Notice of motion and tabling of first draft
16.2.2	Règlement no 2025-09 modifiant le règlement de construction no 2009-06 – Adoption du premier projet	16.2.2	By-law No. 2025-09 amending Building By-law No. 2009-06 – Adoption of first draft
16.2.3	Règlement no 2025-10 modifiant le règlement de permis et certificats no 2009-07 – Avis de motion et dépôt du premier projet	16.2.3	By-law No. 2025-10 amending Permit and Certificate By-law No. 2009-07 – Notice of motion and tabling of first draft
16.2.4	Règlement no 2025-10 modifiant le règlement de permis et certificats no 2009-07 – Adoption du premier projet	16.2.4	By-law No. 2025-10 amending Permit and Certificate By-law No. 2009-07 – Adoption of first draft
16.2.5	Règlement no 2025-11 modifiant le règlement de zonage no 2009-04 - Avis de motion et dépôt du premier projet	16.2.5	By-law No. 2025-11 amending Zoning By-law No. 2009-04 – Notice of motion and tabling of first draft
16.2.6	Règlement no 2025-11 modifiant le règlement de zonage no 2009-04 – Adoption du premier projet	16.2.6	By-law No. 2025-11 amending Zoning By-law No. 2009-04 – Adoption of first draft
16.2.7	Règlement no 2025-12 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Avis de motion et dépôt du premier projet	16.2.7	By-law No. 2025-12 amending PIIA By-law No. 2009-09 – Notice of motion and tabling of first draft
16.2.8	Règlement no 2025-12 modifiant le règlement de PIIA no 2009-09 – Adoption du premier projet	16.2.8	By-law No. 2025-12 amending PIIA By-law No. 2009-09 – Adoption of first draft

16.2.9	Règlement numéro 2025-07 modifiant le règlement de zonage 2009-04 – Adoption	16.2.9	By-law number 2025-07 amending Zoning By-law 2009-04 – Adoption
16.3	Dépôt du rapport des permis et certificats du mois de juillet 2025	16.3	Tabling of the permit and certificate report of July, 2025
17.	AFFAIRES NOUVELLES	17.	NEW BUSINESS
18.	VARIA / 2 ^E PÉRIODE DE QUESTIONS	18.	VARIA / 2ND QUESTION PERIOD
19.	AJOURNEMENT – CLÔTURE	19.	ADJOURNMENT – CLOSING